

БЪЛГАРСКО ДРУЖЕСТВО ПО АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ
BULGARIAN SOCIETY OF OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

ХІІ НАЦИОНАЛЕН КОНГРЕС ПО АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ
IV НАЦИОНАЛЕН КОНГРЕС НА АКУШЕРКИТЕ
(Пловдив, 07–10.X.2010), част 2

OBSTETRICS & GYNECOLOGY

Volume 50
ISSN 0324-0959

Supplement 1



"АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ" се
индексира в MEDLINE

"AKUSHERSTVO I GINECOLOGIA" is
indexed in MEDLINE

РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

Ст. ИВАНОВ - главен редактор
Н. МИЛЧЕВ, Г. ГОРЧЕВ - зам. гл. редактори
М. СИРАКОВ - секретар

Членове:

Ил. КАРАГЪОЗОВ, А. ДИМИТРОВ,
Т. ЧЕРНЕВ, И. КОЗОВСКИ, В. ЗЛАТКОВ
Н. ВАСИЛЕВ, Н. ДОГАНОВ, А. НИКОЛОВ

EDITORS

St. IVANOV - Editor-in-chief
N. MILCHEV, G. GORCHEV - Managing editor
M. SIRAKOV - Scientific secretary

Editors

I. KARAGIOZOV, A. DIMITROV,
T. CHERNEV, I. KOZOVSKI, V. ZLATKOV
N. VASSILEV, N. DOGANOV, A. NIKOLOV

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ

Б. Слънчева, Б. Налбански, Ж. Карагъозова,
Б. Стамболов, М. Янков, С. Божинова,
Й. Попов, Е. Рачев, Б. Маринов,
М. Попова, С. Иванов
К. Пуле (Италия), Г. Креацас (Гърция),
Уайнбаум (САЩ), Х. Хошиай (Япония),
А. Е. Шиндлер (Германия),
В. Кесич (Сърбия и Черна гора), Н. Хакер (Австралия)
Технически редактор Е. Павлова

EDITORIAL BOARD

B. Slancheva, B. Nalbansky, Z. Karagiozova,
B. Stambolov, M. Yankov, S. Bojinova,
Y. Popov, E. Rachev, B. Marinov,
M. Popova, S. Ivanov,
C. Puelle (Italy), G. Creatsas (Greece),
Weinbaum (USA), H. Hoshiai (Japan),
A. E. Schindler (Germany),
V. Kesic (Serbia and Montenegro), N. Hacker (Australia)
Technical editor E. Pavlova

Адрес на редакцията:
ул. Здраве 2, София 1431
Тел. 02 / 91-72-353
Факс 02 / 851-72-71
e-mail: bsobgyn@abv.bg
Моб. 0888 92 56 26

СЪДЪРЖАНИЕ

Кироваков, Зл., С. Божинова, С. Татарова - Анемичен синдром в третия триместър на бременността – поведение и резултати	3
М. Малинова, Иванов Б. - Съвременна 3D ехография, Color, Power Doppler и VOCAL програма при интраутеринна ретардация на плода	8
Малинова М. - Антенатален скрининг	12
Борисов Ст. - Coriolus-MRL – оценка на ефекта при пациентки, инфектирани с ниско- и високорискови щамове на HPV	15
Делчев Я., А. Начев, В. Карамисева, Н. Радулов Оценка на ефективността на Cicatridina Ovule за ускоряване на заздравяването при пациентки след хистеректомия	17
Милчев Н. - Повишаване качеството на живот при жените с лекарствени продукти от природата	21
Милчев Н. - Оценка ефективността на Polygynax /ваг. капсули/ - 12 дневен курс на лечение при вагинални инфекции	24
Луйтен А. - p16/Ki-67 dual stained цитология за разграничаване на PAP негативни, HPV позитивни скрининг тестове за цервикален карцином	30
Василева Т. - Рисково адаптиран проект за първичен скрининг на Човешки папиломен вирус (HPV) във Волфсбург, Германия	31
Верие Ф. - Ефективност на POLYGYNAX® в лечението на вагинити: проспективно мултицентрично проучване	32
Малинова М. - Залаин – алтернатива за ефективна терапия на вагиналната микоза	37
Дилова П., Т. Попова, К. Атанасова, М. Николова Актуалност на проблема spina bifida	40
Байлова Б. - Превенция на изоставените деца на ниво родилен дом. Ролята на социалния работник в родилно отделение и сътрудничество с медицинския персонал	43
Джоргова Р., В. Нецова - Основни проблеми на палиативните грижи при пациентки с онкологични заболявания	45

CONTENS

Kirovakov Zl., Bojinova S., Tatarova S. - Anemic syndrome in the third trimester of pregnancy – behavior and results	3
Malinova M., Ivanov B. - Modern 3D ultrasound, Color, Power Doppler and VOCAL software for assessment of IUGR	8
M. Malinova - Antenatal screening	12
Borisov St. - Coriolus-MRL – assessment of the effect on patients, infected with low- and high-risk types of HPV	15
Delchev I., Nachev A., Karamisheva V., Radulov N. - Evaluation of effectiveness of Cicatridina Ovule over accelerated healing process of vaginal stump after hysterectomy	17
Milchev N. - Improvement of quality of live of the women with natural products	21
Milchev N. - Assessment of the effectiveness of Polygynax /vaginal suppositories/ -12 days course in treatment of vaginal infections	24
Luyten A. - p16/Ki-67 dual stained cytology for triage of PAP negative, HPV positive cervical cancer. Screening test results	30
Vasileva T. - Risk-adapted primary HPV cervical cancer screening project in Wolfsburg, Germany	31
Verriere F. - Effectiveness of POLYGYNAX® in the treatment of vaginitis: A prospective multicentre study	32
Malinova M. - Zalain – alternative for effective treatment in vaginal candidiasis	37
Dilova P., Popova T., Atanasova K., Nikolova M. - Is the problem spina bifida topical?	40
Bailova B. - Prevention of child abandonment at the level of maternity hospital. The role of the social workers in the delivery department and cooperation with the medical staff	43
Djorgova R., Netsova V. - Main problems of paliative care in patients with oncological diseases	45

БЪЛГАРСКО ДРУЖЕСТВО ПО АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ
BULGARIAN SOCIETY OF OBSTETRICS AND GYNECOLOGY

АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

ОРИГИНАЛНИ СТАТИИ

АНЕМИЧЕН СИНДРОМ В ТРЕТИЯ ТРИМЕСТЪР НА БРЕМЕННОСТТА – ПОВЕДЕНИЕ И РЕЗУЛТАТИ

Кироваков, Зл., С. Божинова, С. Татарова

МУ – гр. Плевен, „Катедра Акушерство и гинекология”

Резюме. Въпреки нарасналия интерес на лекарите към този проблем и големият арсенал от лекарства за лечение, броят на бременните пациентки с желязо–дефицитна анемия (ЖДА) непрекъснато расте. Във високо развитите страни 12% от жените страдат от ЖДА, а при ¼ от тях се наблюдава латентен желязен дефицит (ЛЖД).

Цел: Да проучим какво е отражението на нашия терапевтичен подход към (ЖДА) при бременни в третия триместър и върху изхода за майката и плода.

Материал и методи: Проведено е ретроспективно проучване при 51 бременни лекувани в клиника по рискова бременност на УМБАЛ “Георги Странски” ЕАД гр. Плевен за периода 01.01.2008 – 31.08.2010 год. с Де: Анаетia gravidarum. Всичките са с изходни стойности на Hb < 110 g/l, Hct < 0.32, и гестационна възраст по голяма от 28 г.с.

Отчетени са: възрастта, бременност и раждане по ред, минали и придружаващи заболявания, стойностите на хемоглобина (Hb), еритроцитите (Er), хематокрита (Hct), MCV, MCH и MCHC, преди започване на лечението и непосредствено преди раждането. Бременността е проследявана ехографски и е провеждан кардиотокографски контрол.

Резултати и обсъждане: Бременните са разделени на две групи в зависимост от стойностите на Hb и Hct:

1–ва група – Hb ≤ 95 g/l; Hct ≤ 0,32 – 30 (58.90%)

2–ра група – Hb 96 g/l-110 g/l; Hct > 0,32 – 21 (41.10%)

Съобразно тези стойности е провеждано лечение с перорален или венозен желязен препарат, а по индикации и хемотрансфузия. Според начина на лечение бременните са разделени на три групи:

1–ва група с перорален Fe препарат 4 (7.86%),

2–ра група с парентерален и перорален Fe препарат 35 (68.62%),

3-та група с парентерален Fe препарат и хемотрансфузия 12 (23.52%).

Прави впечатление по-ниското телесно тегло на новородените в групата с Hb < 95 g/l.

В болшинството случаи адекватното лечение се оказва положително върху параметрите на ПКК, а това е довело до по-благоприятен изход за майката и плода.

Ключови думи: анемия, бременност, лечение.

ANEMIC SYNDROME IN THE THIRD TRIMESTER OF PREGNANCY – BEHAVIOR AND RESULTS

Kirovakov ZI., Bojinova S., Tatarova S

MU – Pleven, Department of Obstetrics and Gynecology

Abstract: Although specialists' interest in this issue has increased significantly and despite of the huge variety of existing medications, the number of pregnant women with anemia is constantly growing.

In developed countries 12% of the women suffer from iron deficiency anemia and ¼ of them have latent iron deficiency.

Aim: The conducted research aimed at finding out what the impact of our therapeutic method against anemia is on the outcome of mother and fetus especially in women in the third trimester of their pregnancy.

Materials and methods: The above mentioned research comprised with 51 pregnant women treated in the Risky Pregnancy Clinic of the University Hospital for Active Treatment "Georgi Stranski" – Pleven within the period from 01.01.2008 until 31.08.2010. All of the women were diagnosed with Anemia gravidarum and had the following parameters: Hb < 110 g/l, Hct < 0.32, gestation age > 28 g.a. Age of the women, previous pregnancies and deliveries, past and current disorders were all taken into consideration along with the values of Haemoglobin (Hb), Erythrocytes (Er), Haematocrit (Hct), MCV, MCH, MCHC before the very beginning of the therapy and the delivery itself. The course of each pregnancy was monitored and controlled by regular ultrasound and NST examinations.

Results and discussions: The women were separated in two different groups depending on the Hb and Hct values:

Group 1 – Hb ≤ 95 g/l; Hct ≤ 0,32 - 30 (58.90%)

Group 2 – Hb – 96 g/l-110 g/l; Hct > 0,32 – 21 (41.10%)

In compliance with the above stated values was applied and conducted treatment based on peroral or venous iron preparations. Furthermore, when certain indications persisted, donor blood transfusion was made.

According to the treating methods pregnant women were divided into 3 groups:

Group 1 – treatment with oral iron preparations 4 (7.86%),

Group 2 – treatment with parenteral and oral iron preparations 35 (68.62%),

Group 3 – treatment with parenteral iron preparations and donor blood transfusion 12 (23.52%).

Lower body weight of newborns delivered by women with values of Hb < 95 g/l is evident. In most of the cases the adequate treatment had a positive influence on all FBC values, which leads to better outcome for mother and baby.

Key words: anemia, pregnancy, treatment.

СЪВРЕМЕННА 3D ЕХОГРАФИЯ, COLOR, POWER DOPPLER И VOCAL ПРОГРАМА ПРИ ИНТРАУТЕРИННА РЕТАРДАЦИЯ НА ПЛОДА

М. Малинова, Б. Иванов

УМБАЛ "Св. Георги" – Пловдив

Резюме. Цел. Да определим връзката между Power Doppler, обема на плацентата с програмата VOCAL и наличието на ИУРП.

Материал и Методи. В проучването включихме 100 бременни: 50 с нормална бременност (Контролна група) и 50 последователни бременни с ехографски доказана ИУРП в трети триместър. След прилагане на едни и същи методи за всички бременни, се приложи Power Doppler за плацентата и се определи обемът на плацентата с ротационната техника (VOCAL™). „3D-power histogram“ даде възможност за автоматично определяне на следните съдови показатели за плацентата: vascularization index (VI), flow index (FI) and vascularization-flow index (VFI), представени по скалата от 0–100.

Резултати. В групата с нормално развиваща се бременност всички плацентарни съдови показатели определени с 3D-Power Doppler ехография показват постоянно разпределение в хода на бременността, независимо от увеличаване на обема на плацентата с напредване на бременността. Най- достоверен от тези показатели е FI за двете групи с нормална бременност и такава с ИУРП. При плаценти с ИУРП, VI и VFI намаляват и това намаление е пропорционално на тежестта на патологичните промени на RI на A. Umbilicalis.

Изводи. 3D Power Doppler оценка на плацентарната васкуларизация дава нови детайли за нормалната и патологична фето-плацентарна хемодинамика. Нужни са и други проучвания, които да покажат дали трите сега прилагани показатели VI, VFI и FI, както и определяне обема на плацентата са достатъчно надеждни за откриване на плодове в риск от хипоксия и да подпомогнат избора на най-подходящия момент на родоразрешение.

MODERN 3D ULTRASOUND, COLOR, POWER DOPPLER AND VOCAL SOFTWARE FOR ASSESSMENT OF IUGR

M. Malinova, B. Ivanov

Abstract. 3D Power Doppler assessment of placental vascularization may provide new insights into normal and abnormal fetoplacental hemodynamics. Three indices were automatically calculated by the VOCAL software and expressed as dimensionless parameters on a scale of 0–100: Vascularization index (VI), Flow index (FI) and Vascularization flow index (VFI). FI is the most reliable index in both normal and IUGR placentae. VI and VFI decrease in IUGR placentae and the decrease is directly proportional to the severity of the abnormalities in the umbilical blood flow velocity RI. New studies should be undertaken to assess whether 3D Power Doppler measurements are an accurate method for detecting fetuses at risk of hypoxia and to assist timing of delivery.

АНТЕНАТАЛЕН СКРИНИНГ

М. Малинова

АГ Клиника, УМБАЛ "Св. Георги" - Пловдив

CORIOLUS-MRL – ОЦЕНКА НА ЕФЕКТА ПРИ ПАЦИЕНТКИ, ИНФЕКТИРАНИ С НИСКО- И ВИСОКОРИСКОВИ ЦАМОВЕ НА HPV

Ст. Борисов

СБАЛАГ "Майчин дом" ЕАД София, Изпълнителен директор – доц. В. Златков, дм
Катедра по АГ, МФ - София, Ръководител – проф. А. Димитров, дмн

ОЦЕНКА НА ЕФЕКТИВНОСТТА НА CICATRIDINA OVULE ЗА УСКОРЯВАНЕ НА ЗАЗДРАВЯВАНЕТО ПРИ ПАЦИЕНТИ СЛЕД ХИСТЕРЕКТОМИЯ

Я. Делчев¹, А. Начев², В. Карамисева², Н. Радулов³

1 - V МБАЛ, София

2 - СБАЛАГ "Майчин дом", София

3 - МБАЛ „Доверие“, София

Резюме: Проведено е многоцентрово клинично наблюдение върху група от 100 жени след направена Радикална или Тотална хистеректомия по повод Ca endometrii, Ca colli uteri или Myoma uteri.

Цел на проучването: Измерване ускоряването на оздравителния процес на влагалищния чукан, както и повлияването на субективната симптоматика от страна на пациентите след проведен следоперативен курс на лечение с Цикатридина овули.

Особен интерес представляваше групата от пациенти с предстоящ курс на лъчетерапия /перкутанна или брахитерапия/, при които скъсеният оздравителен процес в следоперативния период, позволява навременно започване на терапия по отношение на основното заболяване.

Резултати: Резултатите в цялата наблюдавана група пациенти, независимо от основното заболяване, потвърдиха първоначалните очаквания за значимо скъсяване на следоперативния оздравителен период, както по отношение на влагалищния чукан и тоталната му епителизация, така и по отношение на субективните усещания.

Ключови думи: Заздравяване, епителизация, хистеректомия, скъсен следоперативен период.

EVALUATION OF EFFECTIVENESS OF CICATRIDINA OVULE OVER ACCELERATED HEALING PROCESS OF VAGINAL STUMP AFTER HYSTERECTOMY

I. Delchev¹, A. Nachev², V. Karamisheva², N. Radulov³

1 - Clinic of gynaecology, V MBAL, Sofia

2 - University Hospital "Maichin Dom", Sofia

3 - Clinic of gynaecology MBAL "Doverie", Sofia

Abstract. Multi-center clinical observation was made with a study group of 100 women undergoing Radical or Total Hysterectomy on the basis Ca endometrii, Ca colli uteri and Myoma uteri.

Purpose: To evaluate the acceleration of healing process of vaginal stump as well as improvement of subjective patient's symptoms after post-surgery treatment with Cicatridina ovules.

The key clinical interest was the group of patients with forthcoming radiotherapy treatment /percutaneous or brachytherapy/, where shorten healing process allows a timely start of treatment of the main pathology.

Results: Results in whole observed group independently of main pathology confirm the initially expectations for significant reduction of post-surgery healing period regarding vaginal stump and its total epitalisation as well as a significant improvement of the patients' subjective symptoms.

Key words: Consolidation, epitalisation, hysterectomy, acceleration of healing process.

**ПОВИШАВАНЕ КАЧЕСТВОТО НА ЖИВОТ ПРИ ЖЕНИТЕ С ЛЕКАРСТВЕНИ
ПРОДУКТИ ОТ ПРИРОДАТА**

Н. Милчев

**ОЦЕНКА ЕФЕКТИВНОСТТА НА POLYGYNAX /ВАГ. КАПСУЛИ/ - 12 ДНЕВЕН КУРС
НА ЛЕЧЕНИЕ ПРИ ВАГИНАЛНИ ИНФЕКЦИИ**

Н. Милчев

**P16/KI-67 DUAL STAINED CYTOLOGY FOR TRIAGE OF PAP NEGATIVE, HPV
POSITIVE CERVICAL CANCER SCREENING TEST RESULTS**

Alexander Luyten, Klinikum Wolfsburg

Germany

**РИСКОВО АДАПТИРАН ПРОЕКТ ЗА ПЪРВИЧЕН СКРИНИНГ НА ЧОВЕШКИ
ПАПИЛОМЕН ВИРУС (HPV) ВЪВ ВОЛФСБУРГ, ГЕРМАНИЯ**

Т. Василева, Kl. Wolfsburg

Germany

**EFFECTIVENESS OF POLYGYNAX® IN THE TREATMENT OF VAGINITIS:
A PROSPECTIVE MULTICENTRE STUDY**

François VERRIERE

**ЗАЛАИН – АЛТЕРНАТИВА ЗА ЕФЕКТИВНА ТЕРАПИЯ НА ВАГИНАЛНАТА
МИКОЗА**

М. Малинова

Клиника по Акушерство и гинекология, УМБАЛ „Св. Георги” - Пловдив

АКТУАЛНОСТ НА ПРОБЛЕМА SPINA BIFIDA

Дилова П., Т. Попова, К. Атанасова, М. Николова*

МУ – Плевен, факултет „Здравни грижи”, катедра „Акушерски грижи”
*СБАЛАГ „Св. Марина” Плевен

Резюме: Спина бифида е сред най-често срещаните вродени дефекти при новородените, водещ до перманентна инвалидизация или смърт. Активните профилактични мерки дават своите резултати, но заболяването все още е сред най-често срещаните конгенитални аномалии и в световен мащаб.

Цел на настоящото проучване е да установи случаите на новородените със spina bifida за периода 2000-2009 г. Проучването е направено в УМБАЛ „Д-р Георги Странски” ЕАД гр. Плевен, Интензивно отделение по неонатология за период от 01.01.2000г. до 31.12.2009г. Използван е документален метод за събиране на информацията – ИЗ и епикризи.

Въпреки засилените разяснителни кампании относно превенцията на spina bifida случаите на деца родили се с такъв дефект не намаляват. Все още има бъдещи и настоящи майки, които не знаят за риска да им се роди дете със spina bifida.

Ключови думи: spina bifida, профилактика, акушерски грижи.

IS THE PROBLEM SPINA BIFIDA TOPICAL?

Dilova P., T. Popova, K. Atanasova, M. Nikolova*

Medical University Pleven, Faculty of Health Care, Department of midwifery care

* SBALAG St. Marina Pleven

Abstract. Spina bifida is the most common birth defect in newborns, leading to permanent disability or death. Active preventive measures are giving results, but the disease is still among the most common congenital anomalies and worldwide.

The aim of this study is to identify cases of newborns with spina bifida for the period 2000 to 2009. The study was made at University Hospital “Dr. George Stranski” EAD Pleven, in the Neonatal intensive care unit between 01.01.2000 to 31.12.2009.

Documentary method is used to collect information – medical history of patients.

Despite increased awareness campaigns on the prevention of spina bifida, the number of children born with such defect is not reduced. There are still mothers and future mothers who do not know about the risk their child to be born with spina bifida.

Keywords: spina bifida, prophylaxis, midwifery care.

ПРЕВЕНЦИЯ НА ИЗОСТАВЕНИТЕ ДЕЦА НА НИВО РОДИЛЕН ДОМ РОЛЯТА НА СОЦИАЛНИЯ РАБОТНИК В РОДИЛНО ОТДЕЛЕНИЕ И СЪТРУДНИЧЕСТВО С МЕДИЦИНСКИЯ ПЕРСОНАЛ

Бл. Байлова

АГ клиника неонатология
УМБАЛ „Св. Георги”, Пловдив

ОСНОВНИ ПРОБЛЕМИ НА ПАЛИАТИВНИТЕ ГРИЖИ ПРИ ПАЦИЕНТКИ С ОНКОЛОГИЧНИ ЗАБОЛЯВАНИЯ

Р. Джоргова, В. Нецова